



# SAN PEDRO JAIK·2013 LASARTE-ORIA



LASARTE-ORIA  
UDALA

GAZTERIA, FESTAK  
ETA KIROLAK  
JUVENTUD, FESTEJOS  
Y DEPORTES



# Aurkibidea Indice



4

Festetako agurra  
Saluda de fiestas

6

Aldez aurreko  
ekitaldiak  
Actividades  
previas

18

San Pedro  
Jaiak 2013

40

Orkestrak  
Orquestas

46

Abisuak  
Avisos

47

Poltsikoko  
egitaraua  
Programa de  
bolsillo

Festa zoriontsuak opa dizkizue festetako sailak  
El departamento de fiestas les desea una felices fiestas.



**LASARTE-ORIA**  
UDALA - AYUNTAMIENTO

GAZTERIA, FESTAK  
ETA KIROLAK  
JUVENTUD, FESTEJOS  
Y DEPORTES





# Festetako agurra

## Saludo de fiestas

### Iaupaaa! Kaputian gorian dorian!! Sanpedroak Lasarte-Orian!!!

Jakintza zaharrak dionez,  
"Sanpedrotan katu pixa hainbat euri baldin bada, gaztaina urtea izango da". Beteko al da aurten? Ai ama, halakorik ez galdetu niri, e! Kinielak astelehenetan bakarrik asmatzen dituen horietakoa naiz ni ere!

Ziur dakidana da, tok! tok! Sanpedroak dauzkagula atean joka. Eta, ez dakit gaztaina urtea, baina aurten bertsolariak Semblantea hunkitu zuen urtea izango dela ziur nago. Hango eta hemengoon barrenetan zirrara konplize bat sortu zuena, mugarri eta bide erakusle paregabea izango dena ikusezinak diren mugak ikusezinezko zubiekin gaintzeko. Lasarte-Oria konpartitzen dugun 70 herrialdetako bizilagunok bertatik erraz transitatzeko zubiak. Uzta ederreko urtea, beraz, ezta? Eredu ederra Sanpedrotarako ere.

Festarekin batera, ordea, ezin albora utzi bizi ditugun egoera

latzak. Injustiziaz kargatutako krisi ekonomikoak sortu dituenak, adibidez. Edota, etxeko baten konpainiaren faltan, etxean hutsune handi-handiegiak dituzuenonak. Edo... egoera pila. Horrelakoetan, bizitzako gogorreire aurre egiteko adoreaz gain, une gozoez disfrutatzeko gaitasuna dugu botikarik onena. Horregatik ba...

Tok! Tok! Sanpedroak dauzkagu atean joka! Ateak ireki, beraz, eta denok kalera! Heldu, gazte edo umea izan, gizon edo emakume, hemengo, hango edo harantzagokoa izan, Sanpedroak guztionak dira, goza ditzagun elkarrenganako errespetu gozoan! Gero, bukaeran, azken etxafuegoa bota eta gero, etxerako bidean iada, esan ahal izateko, "Ai, Sanpedro, Sanpedro, astero balego..."

### Esandakoa, kaputian gorian dorian! Gora Sanpedroak!! Gora Lasarte-Oria!!!

Alkatea Pablo Barrio Ramírez

### ¡Iaupaaa! ¡¡Kaputian gorian dorian!! ¡¡¡Sanpedroak Lasarte-Orian!!!

Dice la sabiduría antigua que, "si por Sanpedros llueve como meada de gato, buen año de castañas será". ¿Se cumplirá este año? Ay madre, no me lo preguntéis a mí, ¡eh! Que yo también no soy más que uno de esos que aciertan las quinielas los lunes.

Lo que sí es seguro es que, ¡tok! ¡tok! tenemos los Sanpedros llamando a la puerta Y, no tengo ni idea de si será un buen año de castañas, pero de lo que sí estoy convencido es de que será el año en el que un bertsolari emocionó a Semblante, generando un sentimiento cómplice en todos los que, de aquí o de allí, estábamos presentes. Referente y guía para crear esos puentes invisibles que nos permitan superar esas invisibles barreras que a veces nos separan. Puentes por los que podamos transitar con facilidad los ciudadanos de 70 nacionalidades que compartimos Lasarte-Oria. Un año de buena cosecha, ¿verdad? Un buen referente para los Sanpedros, también.

Junto a la fiesta, no podemos olvidar, sin embargo, las situaciones difíciles que nos tocan vivir. Las derivadas de una crisis económica cargada de injusticias, por ejemplo. O, ante la falta de un ser querido, las de quienes han de convivir con esas sensibles, demasiado sensibles ausencias en casa. O... son tantos los casos! Frente a estas realidades, además del coraje para hacer frente a los problemas, la capacidad de disfrutar de lo bueno es la mejor medicina. Es por ello que...

¡Tok! ¡Tok! ¡Los Sanpedros llaman a la puerta. ¡Abrámoslas, pues! Todas y todos a la calle! Adulto, joven, o niño, hombre o mujer, de aquí, de allá, o de más allá, ¡los Sanpedros son de todos! Disfrutémoslos en un respeto amable, para que al final, después de lanzado el último cohete, camino ya de casa, podamos decir, "Ay, Sanpedro, Sanpedro, si pudiera ser todas las semanas..."

### A lo dicho, ¡kaputian, gorian, dorian! ¡Gora Sanpedroak! ¡Gora Lasarte-Oria!

Alcalde Pablo Barrio Ramírez



## ALDEZ AURREKO EKITALDIAK

**Ekainaren 18an**  
**BRISKA** Zaharren egoitzan

**Ekainaren 18-19an**  
19:00 :  
**MUSIKA-ESKOLAREN KONTZERTUA.** Udal Musika-Eskolako eta Manuel Lekuona Dantzako ikasleek kontzertua emango dute kulturetxean.

**Ekainaren 19an**  
16:00 :  
**RABINO** Zaharren egoitzan.

**Ekainaren 20an**  
16:00 :  
**SEISES** Zaharren egoitzan.

**Ekainaren 21ean**  
10:00 :  
**AEROBIK.** Aerobik erakustaldia egingo dute Biyak Bat jubilatuek Udako Kiroldegian.

## ACTIVIDADES PREVIAS

**18 de Junio:**  
**BRISCA** en el Hogar del Jubilado.

**18-19 de Junio:**  
19:00 horas:  
**CONCIERTO DE MUSIKA-ESKOLA.** Los alumnos de la Escuela Municipal de Música y los alumnos de Danza de Manuel Lekuona ofrecerán una actuación en la Casa de Cultura.

**19 de Junio:**  
16:00 horas:  
**RABINO** en el Hogar del Jubilado.

**20 de Junio:**  
16:00 horas:  
**SEISES** en el Hogar del Jubilado.

**21 de Junio:**  
10:00 horas:  
**AERÓBIC.** Exhibición de aeróbic por parte de los miembros del Hogar del Jubilado Biyak Bat en el Polideportivo Municipal.

11:00 :  
**GIMNASTIKA.** Gimnastikako erakustaldia egingo dute Biyak Bat jubilatuek Kiroldegi Munizipalean.

12:00 :  
**BATUKA, AEROBIKA ETA SABEL DANTZA** Batuka, aerobika, eta sabel dantzako erakustaldia egingo dute Emakumeen Zentro Zibikoko kideek Kiroldegi Munizipalean.

16:00 :  
**PARTXISA** Zaharren egoitzan.

20:00 :  
**ERKETZ.** Herriko dantza taldearen saioa Manuel Lekuona Kulturetxean.

**Ekainaren 22an**  
20:00 :  
**ABESBATZA KONTZERTUA.** Alboka eta Alboka Txiki San Pedroko elizan arituko dira, beraien XXV. Urteurreneko oroitzapen ekitaldien barruan.



11:00 horas:  
**GIMNASIA.** Exhibición de gimnasia por parte de los miembros del Hogar del Jubilado Biyak Bat en el Polideportivo Municipal.

12:00 horas:  
**BATUKA, AERÓBIC Y DANZA DEL VIENTRE.** Exhibición de Batuka, Aeróbic y Danza del Vientre de los miembros del Centro Cívico de la Mujer en el Polideportivo Municipal.

16:00 horas:  
**PARCHIS** en el Hogar del Jubilado.

20:00 horas:  
**ERKETZ.** Actuación del grupo de baile local Erketz en la Casa de Cultura Manuel Lekuona.

**22 de Junio:**  
20:00 horas:  
**CONCIERTO CORAL.** Alboka, y Alboka Txiki actuarán en la Parroquia de San Pedro, dentro de sus actos conmemorativos del XXV aniversario.



**Ekainaren 23an:**

21:30 :

**ZORTZIKOA.** San Joan Zortzikoa Udaletxe parean. Ondoren, Udalbatza, Erketz EDTko dantzariak lagun dituela, Okendo plazarantz abiatuko da, eta, han, Soka-Dantza tradizionala dantzatuko dute.

22:00 :

**SAN JOAN SUA.** San Joan Sua egingo da Okendo Plazan.

**Ekainaren 24an:**

16:00 :

**DOMINO** Zaharren egoitzan.

**Ekainaren 25ean:**

10:00-12:00 :

**URETAKO FESTA.** Uretako festa kiroldegi Munizipalean, 5urtetik 12ra bitarteko neska-mutilentzat. Partaideek igeri egiten jakin behar dute.

16:00 :

**POTEA, IGELA ETA TOKA** Zaharren Egoitzako partaideentzat Isla plazan.

**Ekainaren 27an:**

17:00 :

**SARI BANAKETA.** Sari banaketa Jubilatuen Elkarteak egindako jardueren-gatik eta jarraian luntxa eskeiniko zaie parte hartu dutenei.

23:00 :

**KONTZERTUAK** Okendo plazan (Sorgin Jaiak antolatuta).

SKAKEITAN  
UNSAIN ANAIK  
PISTOLETAK

**23 de Junio:**

21:30 horas:

**ZORTZIKO.** Zortziko de **San Juan** frente a la Casa Consistorial y a continuación salida de la Corporación con los Dantzaris de Erketz EDT hacia Okendo Plaza, donde se bailará la tradicional Soka-Dantza.

22:00 horas:

**HOGUERA.** Quema de la Hoguera de San Juan en Okendo Plaza.

**24 de Junio:**

16:00 horas:

**DOMINÓ** en el Hogar del Jubilado.

**25 de junio:**

10:00 - 12:00 horas:

**FIESTA ACUÁTICA.** Fiesta acuática en el Polideportivo Municipal para niños y niñas de entre 5 y 12 años. Los participantes tienen que saber nadar.

16:00 horas:

**BOTE - RANA Y TOKA** para los miembros del Hogar del Jubilado en Isla Plaza.

**27 de junio**

17:00 horas:

**ENTREGA DE PREMIOS.** Entrega de premios de las actividades realizadas por el Hogar del Jubilado y a continuación se ofrecerá un lunch a todos los participantes.

23.00 horas:

**Conciertos** en la plaza Okendo (organizados por Sorgin Jaiak):

SKAKEITAN  
UNSAIN ANAIK  
PISTOLETAK

**SAN PEDRO JAIK 2013****Ekainaren 28an:**

11:00 :

**KALEJIRA.** Haurren kalejira, Ola Kaltetik abiatuta, Atsobakerraino. Ondoren, haur-kuadrillen bazkaria Oriako Txaranga lagundurik.

12:00 :

**HAUR TXUPINAZOA.** Jaiei hasiera emateko, haur txupinazoa botako da Udaletxetik, eta Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa abiatuko da, Oriako Txaranga eta Koskola Txaranga lagundurik.

12:30 :

**ABESBATZA.** BIYAK BAT Jubilatuen Elkarteko Abesbatzaren emanaldia Manuel Lekuona Kulturetxean.

13:00 :

**KALEJIRA.** Oriako Txaranga-rekin kalejira Atsobakerraino.

**SAN PEDRO JAIK 2013****28 de Junio:**

11:00 horas:

**KALEJIRA.** Kalejira infantil, partiendo de Ola Kalea, hasta Atsobakar, y posterior comida de cuadrillas infantiles, acompañados por la Txaranga Del Oria

12:00 horas:

**CHUPINAZO INFANTIL.** Comienzo de las Fiestas, disparo del chupinazo infantil desde la Casa Consistorial y salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos acompañados por la Txaranga Del Oria y la Txaranga Koskola.

12:30 horas:

**CORAL.** Actuación del coro del Hogar del Jubilado BIYAK BAT, en la casa de cultura Manuel Lekuona.

13:00 horas:

**KALEJIRA.** Kalejira con la Txaranga Del Oria hasta Atsobakar.



14:00 :

**HAURREN BAZKARIA.** Haurren heurri-bazkaria Atsobakarko parkean.

15:00 :

**UR JOLASAK.** Bazkalondoan, uretako jolasak Atsobakar auzoan.

16:00:

**BUSTI BLAI.** Busti Blai jarduera, Atsobakarko plazetan barrena.

17:00:

**SORGIN-DANTZA.** Sorgin-Dantza abiatuko da Oriatik, eta Okendo Plazan bukatuko da.

19:00:

**TXUPINAZOA.** Pregoia Udaletxe berriko balkoitik Okendo Plazan.

19:30 :

**ZERO SETTE** akordeoi orkestra. Pop Rock Akordeoi bertsioa, Okendo plazan.

14:00 horas:

**COMIDA INFANTIL.** Comida popular infantil en el parque de Atsobakar.

15:00 horas:

**JUEGOS DE AGUA.** Tras la comida, juegos de agua en el barrio de Atsobakar.

16:00 horas:

**BUSTI BLAI.** Actividad Busti Blai por las diferentes plazas de Atsobakar.

17:00 horas:

**SORGIN-DANTZA.** Salida de la Sorgin-Dantza desde Oria, que finalizará en la Plaza Okendo.

19:00 horas:

**TXUPINAZO,** y pregón desde el balcón del Ayuntamiento en Okendo Plaza.

19:30 horas:

**ZERO SETTE** akordeoi orkestra. Akordeon Versión Pop Rock en Okendo Plaza.



20:00 :  
**KALEJIRA. ELEGANCIA MEXICANA MARIATXIAK.** Kale Nagusitik abiatuta Andatza plazarantz abiatuko dira.

20:20 :  
**ELEGANCIA MEXICANA MARIATXIAK** Andatza plazan.

21:00 :  
**ZIKIRO-AFARIA.** Ttakunek antolatuta, zikiro-afari tradizionala eta segidan Gozategi taldearekin erromeria Okendo Plazan eta ondoren Karaokea.

23:00 :  
**DANBORRADA.** Beteranoen danborrada tradizionala, Oriako Txaranga eta Eibarko Gastadoreak lagun dituztela, herriko kaleetan barrena.

24:00 :  
**MUSIKA.** GOZATEGIren eskutik erromeria Okendo Plazan

20:00 horas:  
**KALEJIRA MARIATXI ELEGANCIA MEXICANA** que saliendo de Kale Nagusia se dirigirá a Andatza Plaza.

20:20 horas:  
**MARIATXI ELEGANCIA MEXICANA** en Andatza Plaza.

21:00 horas:  
**ZIKIRO AFARIA.** Tradicional Zikiro Afaria organizado por Ttakun y a continuación habrá romería con el grupo Gozategi en Okendo Plaza, para finalizar con Karaokea.

23:00 horas:  
**TAMBORRADA.** Tradicional Tamborrada de veteranos acompañados por la Txaranga del Oria y los Gastadores de Eibar, que recorrerán las calles del municipio.

24:00 horas:  
**MUSICA.** Romería en Okendo Plaza a cargo de **GOZATEGI**



## Ekainaren 29an San Pedro eguna

02:00 :  
**KARAOKEA.** Okendo plazan.

09:00 :  
**DIANA.** AMALUR. Txistulari eskolakoek Diana joko dute.

11:00-13:30 :  
**HAUR-PARKEA.** Irrien Lagunak haur parkea Isla Plazan.

11:30 :  
**PILOTA.** Eskuzko pilota-partidak Jubenilen eta 1. Mailako seniorren kategorietan, Loidibarrengo frontoian.

12:30 :  
**HERRI KIROLAK.** Elizatze plazan.  
• Harri-txikien jasotzailea (100-125 K.) LANDARBIDE  
• Zerratoki: altuerako mozketa. MANOLO KAÑAMARES  
• 3 kirolarien arteko lehia: Aizkora, trontza,... KAÑAMARES II eta III eta MUGERZA

## 29 de Junio San Pedro Eguna

02:00 horas:  
**KARAOKE.** En Okendo Plaza.

09:00 horas:  
**AMALUR DIANA.** Diana a cargo de los txistularis de Amalur.

11:00 - 13:30 horas:  
**PARQUE INFANTIL.** Irrien Lagunak en Isla Plaza.

11:30 horas:  
**PELOTA.** Partidos de Pelota Mano, en las categorías de Juveniles y Senior 1ª en el Frontón de Loidibarren.

12:30 horas:  
**DEPORTE RURAL.** en Elizatze Plaza Levantador de piedras pequeñas  
• (100-125 K.) LANDARBIDE  
• Zerratoki: corte en altura. MANOLO KAÑAMARES  
• Competición entre 3 deportistas: Aizkora, Tronza,... KAÑAMARES II y III y MUGERZA



- Aitzurrarekin egur mozketa: KAÑAMARES II eta III eta MUGERZA
- Motozerrarekin trebetasun probak: PEIO KAÑAMARES
- Trontza proba herrikoa

13:00 :

**OMENALDIA.** BELTZAK RUGBY TALDEA, ALBOKA ABESBATZA eta SOLASKIDE-ei omenaldia Manuel Lekuona Kulturetxean.

16:30-19:00 :

**HAUR-PARKEA.** Irrien Lagunak haur parkea Isla Plazan.

18:00 :

**SARDINA-JATEA.** Sardina-jate herrikoa Okendo Plazan. (Aterpeak antolatuturik)

19:00 :

**TRAPU ZAHARRA.** GEZURTIAK antzezlanaren aurketuko dute herriko kaleetan barrena.

20:00 :

**MUSIKA.** SON KANDELA taldeak lantindar musikaz gozaraziko digu Kale Nagusian.

- Corte de madera con azada. KAÑAMARES II y III y MUGERZA.
- Prueba de habilidad con motosierra. PEIO KAÑAMARES
- Prueba popular de tronza.

13:00 horas:

**HOMENAJE.** Homenaje a BELTZAK RUGBY TALDEA, ALBOKA ABESBATZA y SOLASKIDE en la casa de cultura Manuel Lekuona.

16:30 - 19:00 horas:

**PARQUE INFANTIL.** Irrien Lagunak en Isla plaza.

18:00 horas:

**SARDINADA.** Sardinada popular en Okendo Plaza (organizado por Aterpea).

19:00 horas:

**TRAPU ZAHARRA.** Recorriendo las calles del municipio representarán la obra GEZURTIAK.

20:00 horas:

**MUSICA:** SON KANDELA, que nos deleitará con música latina en Kale Nagusia.

22:00 :

**BERTSOLARIAK.** Bertso-festa Manuel Lekuona Kulturetxean, parte-hartzaile hauekin:

Gai-jartzailea: Unai Muñoa  
Bertsolariak: Maialen Lujanbio  
Andoni Egaña  
Beñat Gaztelumendi  
Patxi Etxeberria  
Asier Azpiroz  
Ane Labaka

23:00 :

**DANTZALDIA.** TSUNAMI orkestraren eskutik dantzaldia Isla plazan.

24:00 :

**ANAI ARREBAK.** Talde berritzaile bat ikusteko aukera; dantza eroak egiten dituztela esaten omen da, edo Twist Punka. Okendo plazan.

## Ekainaren 30ean

01:00 :

**ZO-ZONGO.** KOLPEZ BLAI. Perkusioaren intentsitatea biziartzeko digute, show ezberdin eta dibertigarri honekin. Okendo plazatik abiatuz herrian zehar mugituko dira.



22:00 horas:

**BERTSOLARIS.** Festival de Bertsolaris en la Casa de Cultura Manuel Lekuona que contará con la participación de:

Gai Jartzailea: Unai Muñoa  
Bertsolariak: Maialen Lujanbio  
Andoni Egaña  
Beñat Gaztelumendi  
Patxi Etxeberria  
Asier Azpiroz  
Ane Labaka

23:00 horas:

**VERBENA.** Bailables en Isla Plaza a cargo de la orquesta TSUNAMI.

24:00 horas:

**ANAI ARREBAK.** Ocasión de ver a un grupo novedoso, del que se dice que realizan un Baile loco, o un Twist Punk, en Okendo Plaza.

## 30 de Junio

01:00 horas:

**ZO-ZONGO.** KOLPEZ BLAI, nos hará vivir la intensidad de la percusión, con este Show diferente y divertido. Partiendo de Okendo Plaza se desplazarán por el centro.





**02:00 :**  
**BLUES THORPES.** Hemen daude mitikoak, betikoak. Soula, rythm-bluesa eta rock&rolla beraien erara eta parodiaz eta gag-ez beterik. Banda honetaz gozatzeko aukera ezin hobea Okendo plazan. Ez zarete ikusi izanaz damutuko.

**03:30 :**  
**DJ** Okendo plazan. Gau-giroa mantentzeko.

**06:30 :**  
**PASAI TXARANGA.** Goiztiarrenei lagunduko diete Atsobakarren kokatua dagoen zezentokiraino.

**07:00 :**  
**XEXENAK.** Saka ganadu-etxearen xexenak.

**07:30 :**  
**TXOKOLATADA MUNDIALA.** Eguna hasi edo bukatzeko txokolate eta bizkotxoaren banaketa hasiko da.

**08:30 :**  
**DIANA.** PASAI TXARANGAren eskutik.

**02:00 horas:**  
**BLUES THORPES.** Los míticos, los de siempre, ya están aquí. Soul, rythm-blues y rock&roll a su estilo y llenos de parodias y gags. Una gran oportunidad para disfrutar de esta banda en Okendo Plaza, no os arrepentireis de verlos.

**03:30 horas:**  
**DJ** en Okendo Plaza. Para que no decaiga la noche.

**06:30 horas:**  
**TXARANGA PASAI.** Acompañará a los más madrugadores hasta el toril situado en Atsobakar.

**07:00 horas:**  
**VAQUILLAS.** Vaquillas de la ganadería Saka.

**07:30 horas:**  
**GRAN TXOKOLATADA.** Para empezar o terminar el día, se iniciará el reparto de txokolate y bizkotxos.

**08:30 horas:**  
**DIANA.** a cargo de la **TXARANGA PASAI.**

**10:00 :**  
**"San Pedro jaiak" BOLO ETA TOKA LEHIAKETA.** Udal bolatokian.

**10:30 :**  
**PILOTA.** Eskuzko pilota partidak. Benjamin, alebin eta infantilen XXI herriko txapelketa finalak eta III. Beteranoen herriko txapelketa.

**12:00 :**  
**KANTUJIRA.** Kantujira herriko kaleetan barrena

**12:00 :**  
**HAURREN DANBORRADA.** Haurren Danborrada Tradizionala, Oriako Txaranga lagun duela, herriko kaleetan barrena ibiliko da

**13:00 :**  
**HUTSUN.** Txalapartaren ibilbidearen historia, bere jatorritik gaur egunera arte, Okendo Plazan.

**10:00 horas:**  
**CONCURSO " San Pedro Jaiak" DE BOLOS Y TOCA,** en el Bolatoki Municipal.

**10:30 horas:**  
**PELOTA.** Partidos de Pelota Mano, Finales del XXI campeonato local para benjamines, alevines e infantiles y III campeonato local para veteranos.

**12:00 horas:**  
**KANTUJIRA.** Kantujira por las calles del municipio.

**12:00 horas:**  
**TAMBORRADA INFANTIL.** Tradicional Tamborrada Infantil que, acompañada por la Txaranga del Oria, recorrerá las calles del municipio.

**13:00 horas:**  
**HUTSUN.** Un recorrido por la historia de la Txalaparta, desde sus orígenes hasta el día de hoy; en Okendo Plaza.





**17:00 :**  
**XEXENAK.** Haurrentzako xexenak, Saka Ganadu-etxearenak Atsobakar kokatutako zezentokian, OriakoTxarangak giroturik.

**18:00 :**  
**ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK.** OriakoTxarangak lagundurik, Erraldoi eta Buruhandiak ibiliko dira herriko kaleetan barrena.

**18:00 :**  
**DASTAKETA ETA ERROMERIA.** Sagar-do-dastatze herrikoia eta erromeria Okendo plazan. (Ttakunek antolatuta)

**19:00:**  
**KALE ANTZERKIA. ELLAS BAILAN SOLAS,** umorezko antzezlanak Pikor antzerki taldearen eskutik Elizatze plazan.

**20:00 :**  
**RAAT KI RANI** taldea: BOLLWOOD-a. India iritsi da La-sarte-Oriara. Dantza, ipuinak eta Bollywood dantza tailerra (Adin guztientzat)

**17:00 horas:**  
**VAQUILLAS.** Vaquillas infantiles de la ganadería Saka, en el toril ubicado en el barrio de Atsobakar, ambientadas por la TXARANGA DEL ORIA.

**18:00 horas:**  
**GIGANTES Y CABEZUDOS.** Acompañados por la Txaranga del Oria, Gigantes y Cabezudos recorrerán las calles del municipio.

**18:00 horas:**  
**DEGUSTACIÓN Y ROMERÍA.** Popular degustación de Sidra y romería en Okendo Plaza (organizado por Ttakun).

**19:00 horas:**  
**TEATRO DE CALLE ELLAS BAILAN SOLAS,** Teatro de humor a cargo de Pikor Teatro en Elizatze Plaza.

**20:00 horas :**  
**RAAT KI RANI** baile hindú (Bollywood), a través del cual nos contarán un cuento, pudiendo participar a continuación en un taller de Bollywood; en Andatza Plaza ( Todas las edades)

**23:00 :**  
**DANTZALDIA.** Dantzakiak AZABACHE taldearen eskutik Isla Plazan.

**23:00 :**  
**ERROMERIA. BOSTON JAI.** Fesztaz gozarazteko datorren boskotea. (Ttakunek antolatuta).

**Uztailaren 1ean**  
**11:00 - 13:30 :**  
**HAUR PARKEA.** Andatza plazan.

**11:00 - 13:30 :**  
**MAS MADERA.** Okendo plazan. Herriko hainbat gaztek, egur birziklatuaz eginiko joku erraldoiak.

**11:30:**  
Umeen **BOLO eta TOKA** tirada Okendo Plazan.

**12:00 :**  
**ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK.** Kanean Txarangak lagundurik, Erraldoi eta Buruhandiak ibiliko dira herriko kaleetan barrena.

**16:30 - 19:00:**  
**HAUR PARKEA.** Andatza plazan.

**16:00 - 18:00 :**  
**HAURRENTZAKO HERRI JOLASAK.** Ostadarrek antolatuta Kale Nagusian.



**23:00 horas:**  
**VERBENA.** Bailables a cargo de la orquesta AZABACHE en Isla Plaza.

**23:00 horas:**  
**ROMERIA. BOSTON JAI.** Un quinteto que viene dispuesto a hacernos disfrutar de la fiesta. (organizado por Ttakun)

**01 de Julio**  
**11:00 - 13:30 horas:**  
**PARQUE INFANTIL** en Andatza Plaza.

**11:00 - 13:30 horas:**  
**MAS MADERA.** Juegos gigantes de madera reciclada construidos por nuestros jovenes, en Okendo Plaza.

**11:30 horas:**  
Tirada de **BOLOS y TOKA** infantil en Okendo Plaza

**12:00 horas:**  
**GIGANTES Y CABEZUDOS.** Acompañados por la Txaranga Kanean, Gigantes y Cabezudos recorrerán las calles del municipio.

**16:30 - 19:00 horas:**  
**PARQUE INFANTIL** en Andatza Plaza.

**16:00 - 18:00 horas:**  
**HERRI JOLASAK INFANTILES** en Kale Nagusia organizados por Ostadar.



18:00 - 20:00 :

**HERRI JOLASAK GAZTE, HELDU, KUADRILLA ETA FAMILIENTZAT**  
Kale Nagusia. Ostadarrek antolatuta

20:00 :

**APAR FESTA.** Elizatze plazan.

20:00 :

**MUSIKA.** ABIBA disko-festa Okendo plazan.

23:00:

**SU-FESTAK.** Su artifizialen bilduma bat botako du ZARAGOZANA Pirotek-  
nia famatuak Atsobakarko parketik.

23:00 :

**MUSIKA.** Dantzaldia JAMAICA Tal-  
dearen kontzertua Andatza Plazan  
festak amaitzeko ikuskizun ikaragarria

23:00 :

**MUSIKA.** ABIBA disko-festa Okendo  
plazan.

00:00 :

**ZEZEN SUZKOA.** Zezen Suzkoaren  
entzierroa Kale Nagusia barrena.

18:00 - 20:00 horas:

**HERRI JOLASAK para JOVENES, ADULTOS, CUADRILLAS Y FAMILIAS**  
en Kale Nagusia organizados por  
Ostadar.

20:00 horas:

**FIESTA DE LA ESPUMA** en Elizatze  
Plaza.

20:00 horas:

**MUSICA.** En Okendo Plaza, ABIBA  
diskojaia

23:00 horas:

**FUEGOS ARTIFICIALES.** Disparo de  
una colección de Fuegos Artificiales  
de la afamada Pirotecnia ZARAGOZA-  
NA desde el parque de Atsobakar.

23:00 horas:

**MUSICA** Verbena con el grupo JA-  
MAICA en Andatza Plaza, gran espec-  
táculo para terminar las fiestas.

23:00 horas:

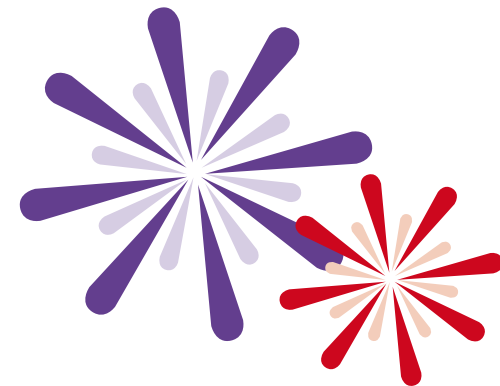
**MUSICA.** En Okendo Plaza, ABIBA  
diskojaia .

00:00 horas.

**ZEZEN SUZKO.** Encierro de Zezen  
Suzko a lo largo de Kale Nagusia.



# Orkestrak Orquestas



## GOZATEGI

Orion sortutako taldea, nagusiki hiru partaide izan dituzte urteotan: Asier Gozategi, Ainhoa Gozategi eta Iñigo Goikoetxea. 1995ean atera zuten lehenengo diskoa, 'Gozategi' izenekoa, eta sekulako arrakasta lortu zuten. Beste hiru disko atera dituzte geroztik, azkena 'Egunon', 2000. urtean.

Triki-pop bezala bataiatu musikan sailkatzen daiteke Gozategiren lana, eta batez ere uda giroan sortzen den musika mota horren inguruan. Reggae edo dub musikak jotzen dituzten bezala astinduko dituzte fandangoak eta arin-arinak.

Grupo surgido en Orio, ha tenido principalmente tres integrantes: Asier Gozategi, Ainhoa Gozategi e Iñigo Goikoetxea. Su primer disco se publicó en 1995 con el inevitable título de 'Gozategi', el cual tuvo un notable éxito. Posteriormente han editado tres discos más, el último de ellos del año 2000 se tituló 'Egunon'.

El estilo de Gozategi se puede enmarcar en el estilo denominado triki-pop, y sobre todo alrededor de la música surgida para las fiestas veraniegas. De la misma forma que pueden tocar reggae o dub, interpretan también fandango o arin-arin.



## HUTSUN TXALAPARTA

Txalapartaren eboluzioa jarraituko duen ibilbide bat proposatzen dugu. Jatorritik hasi, eta gaur egungo era moderno eta garaikideetaraino iritsiko dena. Oinarrizko erritmo tradizionaltara hurbilduko gaituen erakusketa didaktikoa da. Erritmo hauek non, noiz, nola eta zergatik sortu ziren azaltzeaz gain, jo egiten ditugu.

Tradiziozko txalapartaren berezko taupadei teknika eta kolpe berriak, egur mota ezberdinak eta material berriak gehituz goaz; harriak, burdinak, bidoiak, etab... Horri esker, eta galdera-erantzunaren jokoaz eta improbisazioaren jolasaz baliatuz, sonoritate propioa duten sorkuntza originalak lortu ditugu. Erritmo, timbre eta melodia berrien unibertsoan murgilduko gaituztenak.

Proponemos un recorrido, siguiendo la evolución de la txalaparta desde sus orígenes, hasta las formas más modernas y contemporáneas. Es una exposición didáctica, un acercamiento histórico y cultural a los ritmos básicos tradicionales. Explicamos el dónde, cuándo, cómo y por qué de estos ritmos para a continuación tocarlos.

Vamos incorporando al pulso propio de la txalaparta tradicional, nuevas técnicas, nuevos golpes, distintos tipos de madera que mezclamos con diversos materiales: piedras, hierros, bidones, etc... Consiguiendo así una sonoridad propia, unas creaciones originales basadas en el juego pregunta-respuesta y en la importancia del juego de la improvisación. Sumergiendonos en un universo rítmico, tímbrico y melódico completamente nuevo.





## ANAI ARREBAK

Matxetek bere arrebarekin abentura berri batean sartuta dagoela esaten didanean, ez nau batere harritzen. Soberan ezagutzen ditut, ez diru asko uzteko adina, baina nire atentzioa merezi dute dudarik gabe... merezi duten bi ipurtarin dira, gainera betidanik nahi izan dute musika elkarrekin egin... bidai sideral honetan etxarri anaiak dituzte bidailagun: etxarri kapitaina eta manulay etxarri, taldeko benjamina edo asier, maria luisa galardiren biloba. the commander bateria jolea da, tipo on bat nahiz eta bere iragana iluna izan. horregatik anaitasun sanjuandar honen disko eta rock musikaren nahasketa, leherketa itzela da, kontuan hartzen baditugu beren gustuak: beth ditto, men, women and children, jackson 5, the rapture, parchis, beegees, iggy pop, justice, !!!, peaches... gerturatu zaitez... ausartzen bazara... dantzatzera."

Gregorio galvez (sektor-rock)

- Manu etxarri (programing,keys)
- The commander (drums)
- Matxet (programming,vox )
- Ekaitz bionikoa (guitars) / etxarri kapitaina
- Margarita andereñoa (vox)

Anai Arrebak hacen música bailable. La maqueta que autoprodujeron el pasado año fue todo un acontecimiento y trajo viento fresco a la escena musical vasca. En este trabajo encontramos post-punk, electrónica, soul, rock, funk, pop y algo de latino, además de sintetizadores y maquinillas. Casi todo vale para imprimir a los temas energía, melodías rotundas y mucho ritmo. Así con ayuda de estos hits! de pista de baile, consiguen hacer perder la cabeza y bailar a cualquiera.

- Manu Etxarri (teclados y programaciones),
- The Commander (batería),
- Matxet (voz y programaciones ),
- Kapitan Etxarri (guitarra)
- Margarita Andereñoa (voz)

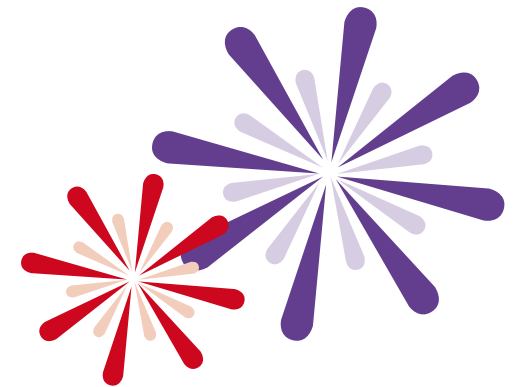


## BLUES THORPES

Vuelve un grupo mítico de los 90: Blues Thorpes. Tras 15 años fuera de los escenarios, se vuelven a reunir para evocar aquel show que les dio a conocer. Nueve músicos en escena perpetrando un espectáculo de más de hora y media, rápido, ágil y divertido, con clásicos del soul, del rhythm&blues y del rock&roll a su manera, junto con parodias, gags... Si los ves, no te quedarás impasible y notarás como tus pies no pueden dejar de moverse.

Tras su separación, los miembros de Blues Thorpes no han permanecido quietos. Ahora se vuelven a juntar para evocar aquel espectáculo que hizo las delicias de cuantos lo vieron en aquella época.

90 hamarkadako talde mitiko baten itzulua: Blues Thorpes. 15 urte eskentokitik kanpo eman ondoren, ospera eramán zituen showak berreskuratzeko elkartzen dira berriro. 9 musikari agerlekuan, ordu t'erdiko ikuskizuna burutzen; azkarra, arina eta dibertigarria. Soul, rhythm&blues eta rock&rolla haien erara, gags eta parodiekin batera... Ikusiz gero, ez zara zirkinik egin gabe geratuko eta zure oinak geldituko direla nabarituko duzu...





## TSUNAMI



## KOLPEZ BLAI



## ABIBA DISKO JAIA



## JAMAICA



## BOLLYWOOD



## AZABACHE



## MARIATXI



## TRAPU ZAHARRA



## ABISUAK:

Aldez aurreko salmenta:  
Ekainaren 18tik aurrera, 18:00etatik 21:00etara bitartean, Manuel Lekuona Kulturetxean.

• **Bertsolariak:** 4,60 € / On line: 4,32 €

### Uretako festa:

Parte-hartzaileek igeri egiten jakin beharko dute, eta bakarrik sartuko dira igerilekura. Abonudunak dohainik sartuko dira, eta abonugabeek 3,70 € ordaindu beharko dute.

### Gomendioak:

1.- Udalak beretzat erreserbatzen du programatutako ekitaldiren bat ezinbesteko arrazoiengatik aldatzeko, kentzeko edo bertan behera uzteko eskubidea.

2.- Pertsona guztiei arren eskatzen zaie kasu egin diezaietela Udaleko enplegatuegandik edo agintaritzako agenteengandik jaso ditzaketan agindu partikularrei, eta, bestalde, ez ditzatela oztopa DYArean lanak, festetan esku hartu beharrean gertatuz gero.

3.- Parte hartu, ondo pasatu, baina kontuan izan besteenganako errespetua.

4.- Errespetatu kaleko altzariak, lorategiak, kale-plazak, etab., lasarteoriatar guztion eta zerorren onerako.

5.- Ez oztopatu ez garbiketako lanak, ez udal zerbitzuak; kontuan izan zenbaitek lan egingo dutela, gainerakook festetan ondo pasa dezagun.

6.- Debekatuta dago petardoak, suziariak edo antzekoak saltzea.

7.- Gogorazten da debekatuta dagoela 18 urtetik beherakoei alkohola saltzea.

8.- Edaten baduzu, ez gidatu.

## AVISOS:

Venta Anticipada:  
A partir del 18 de junio, en la Casa de Cultura Manuel Lekuona de 18:00 a 21:00 horas.

• **Bertsolaris:** 4,60 € / On line: 4,32 €

### Fiesta Acuática:

Los participantes deberán saber nadar, y accederán solos a la piscina, los abonados gratis, y los no abonados deberán pagar 3,70 €.

### Recomendaciones:

1.- El Ayuntamiento se reserva el derecho de modificar, suprimir o suspender alguno de los actos programados por causas de fuerza mayor.

2.- Se ruega que todas las personas atiendan las instrucciones particulares que puedan recibir del personal municipal o de los agentes de la autoridad, así como que no entorpezcan las labores de la DYA en el caso de tener que actuar en los casos festivos.

3.- Participa, diviértete, pero ten en cuenta el respeto a los demás.

4.- Respeta el mobiliario urbano, los jardines, las calles y plazas, etc., por el bien de todos los lasarteoriataras y por el tuyo propio.

5.- No entorpezcas las labores de limpieza ni de los servicios municipales; ten en cuenta que hay personas que trabajan para que los demás vivamos la fiesta.

6.- No está permitida la venta de petardos, cohetes o similares.

7.- Se recuerda que está prohibida la venta de alcohol a menores de 18 años.

8.- Si bebes, no conduzcas.

## Poltsiko egitarua

### SAN PEDRO JAIK 2013

#### Ekainaren 28an:

11:00 : **KALEJIRA.** Haurren kalejira, Ola Kaletik abiatuta, Atsobakerraino. Ondoren, haur-kuadrillen bazkaria Oriako Txarangak lagundurik.

12:00 : **HAUR TXUPINAZOA.** Jaiei hasiera emateko, haur txupinazoa botako da Udaletxetik, eta Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa abiatuko da, Oriako Txaranga eta Koskola Txarangaz lagundurik.

12:30 : **ABESBATZA.** BIYAK BAT Jubilatuen Elkarteko Abesbatzaren emanaldia Manuel Lekuona Kulturetxean.

13:00 : **KALEJIRA.** Oriako Txaranga-rekin kalejira Atsobakerraino.

14:00 : **HAURREN BAZKARIA.** Haurren herri-bazkaria Atsobakarko parkean.

15:00 : **UR JOLASAK.** Bazkalondoan, uretako jolasak Atsobakar auzoan.

16:00 : **BUSTI BLAI.** Busti Blai jarduera, Atsobakarko plazetan barrena.

17:00 : **SORGIN-DANTZA.** Sorgin-Dantza abiatuko da Oriatik, eta Okendo Plazan bukatuko da.

19:00 : **TXUPINAZOA.** Pregoia Udaletxe berriko balkoitik Okendo Plazan.

19:30 : **ZERO SETTE** akordeoi orkestra. Pop Rock Akordeoi bertsioa, Okendo plazan.

20:00 : **KALEJIRA. ELEGANCIA MEXICANA MARIATXIAK.** Kale Nagusitik abiatuta Andatza plazarantz abiatuko dira.

20:20 : **ELEGANCIA MEXICANA MARIATXIAK** Andatza plazan.

21:00 : **ZIKIRO-AFARIA.** Ttakunek antolatuta, zikiro-afari tradizionala eta segidan Gozategi taldearekin erromeria Okendo Plazan eta ondoren Karaokea.

23:00 : **DANBORRADA.** Beteranoen danborrada tradizionala, Oriako Txaranga eta Eibarko Gastadoreak lagun dituztela, herriko kaleetan barrena.

24:00 : **MUSIKA.** GOZATEGIren eskutik erromeria Okendo Plazan

### Ekainaren 29an

#### San Pedro eguna

02:00 : **KARAOKEA.** Okendo plazan.

09:00 : **DIANA.** AMALUR. Txistulari eskolakoek Diana joko dute.

11:00-13:30 : **HAUR-PARKEA.** Irrien Lagunak haur parkea Isla Plazan.

11:30 : **PILOTA.** Eskuzko pilotapartidak Jubenilen eta 1. Mailako seniorren kategorietan, Loidibarrengo frontoian.

12:30 : **HERRI KIROLAK.** Elizatze plazan.

- Harri-txikian jasotzailea (100-125 K.) LANDARBIDE
- Zerratoki: altuerako mozketak. MANOLO KAÑAMARES
- 3 kirolarien arteko lehia: Aizkora, trontza, ... KAÑAMARES II eta III eta MUGERZA
- Aitzurrarekin egur mozketak: KAÑAMARES II eta III eta MUGERZA
- Motozerrarekin trebetasun probak: PEIO KAÑAMARES
- Trontza proba herrikoia

13:00 : **OMENALDIA.** BELTZAK RUGBY TALDEA, ALBOKA ABESBATZA eta SOLASKIDE-ei omenaldia Manuel Lekuona Kulturetxean.

16:30-19:00 : **HAUR-PARKEA.** Irrien Lagunak haur parkea Isla Plazan.

18:00 : **SARDINA-JATEA.** Sardina-jate herrikoia Okendo Plazan. (Aterpeak antolatutik)

19:00 : **TRAPU ZAHARRA.** GEZURTIAK antzezlanak aurketuko dute herriko kaleetan barrena.

20:00 : **MUSIKA.** SON KANDELA taldeak lantindar musikaz gozaraziko digu Kale Nagusian.

22:00 : **BERTSOLARIAK.** Bertso-festa Manuel Lekuona Kulturetxean, parte-hartzaile hauekin: Gai-jartzailea: Unai Muñoa. Bertsolariak: Maialen Lujanbio, Andoni Egaña, Beñat Gaztelumendi, Patxi Etxeberria, Asier Azpiroz, Ane Labaka

23:00 : **DANTZALDIA.** TSUNAMI orkestraren eskutik dantzaldia Isla plazan.

24:00 : **ANAI ARREBAK.** Talde berritzaile bat ikusteko aukera; dantza eroak egiten dituztela esaten omen da, edo Twist Punka. Okendo plazan.

### Ekainaren 30ean

01:00 : **ZO-ZONGO.** KOLPEZ BLAI. Perkusioaren intentsitatea biziaraziko digute, show ezberdin eta dibertigarri honekin. Okendo plazatik abiatuz herrian zehar mugituko dira.



**02:00 : BLUES THORPES.** Hemen daude mitikoak, betikoak. Soula, rythm-bluesa eta rock&rolla beraien erara eta parodiaz eta gag-ez beterik. Banda honetaz gozatzeko aukera ezin hobea Okendo plazan. Ez zarete ikusi izanaz damutuko.

**03:30 : DJ** Okendo plazan. Gau-giroa mantentzeko.

**06:30 PASAI TXARANGA.** Goiztiarrenei lagunduko diete Atsokarren kokatua dagoen zezentokirano.

**07:00 XEXENAK.** Saka ganadu-etxearen xexenak.

**07:30 : TXOKOLATADA MUNDIALA.** Eguna hasi edo bukatzeko txokolate eta bizkotxoaren banaketa hasiko da.

**08:30 DIANA. PASAI TXARANGA**ren eskutik.

**10:00 : "San Pedro jaiak" BOLO ETA TOKA LEHIAKETA.** Udai bolatokian.

**10:30 : PILOTA.** Eskuzko pilota partidak. Benjamin, alebin eta infantilen XXI herriko txapelketa finalak eta III. Beteranoen herriko txapelketa.

**12:00 : KANTUJIRA.** Kantujira herriko kaleetan barrena

**12:00 : HAURREN DANBORRADA.** Haurren Danborrada Tradizionala, Oriako Txaranga lagun duela, herriko kaleetan barrena ibiliko da

**13:00 : HUTSUN.** Txalapartaren ibilbidearen historia, bere jatorritik gaur egunera arte, Okendo Plazan.

**17:00 : XEXENAK.** Haurrentzako xexenak, Saka Ganadu-etxearen Atsokabar kokatutako zezentokian, Oriako Txaranga giroturik.

**18:00 ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK.** Oriako Txaranga lagundurik, Erraldoi eta Buruhandiak ibiliko dira herriko kaleetan barrena.

**18:00 : DASTAKETA ETA ERROMERIA.** Sagardo-dastatze herrikoa eta erromeria Okendo plazan. (Ttakunek antolatuta)

**19:00 : KALE ANTZERKIA. ELLAS BAILAN SOLAS,** umorezko antzezlan Pikor antzerki taldearen eskutik Elizatze plazan.

**20:00 : RAAT KI RANI** taldea: BOLLYWOOD-a. India iritsi da Lasarte-Oriara. Dantza, ipuinak eta Bollywood dantza tailerra (adin guztientzat)

**23:00 : DANTZALDIA.** Dantzakiak AZABACHE taldearen eskutik Isla Plazan.

**23:00 ERROMERIA. BOSTON JAI.** Festaz gozarazteko datorren boskotea. (Ttakunek antolatuta).

#### Uztailaren 1ean

**11:00 - 13:30 : HAUR PARKEA.** Andatza plazan.

**11:00 - 13:30 : MAS MADEIRA.** Okendo plazan. Herriko hainbat gaztek, egur birziklatuaz eginiko joku erraldoiak.

**11:30: Urmeen BOLO eta TOKA** tirada Okendo Plazan.

**12:00 ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK.** Kanean Txaranga lagundurik, Erraldoi eta Buruhandiak ibiliko dira herriko kaleetan barrena.

**16:30 - 19:00: HAUR PARKEA.** Andatza plazan.

**16:00 - 18:00 : HAURRENTZAKO HERRI JOLASAK.** Ostadarrek antolatuta Kale Nagusian.

**18:00 - 20:00 : HERRI JOLASAK GAZTE, HELDU, KUADRILLA ETA FAMILIENTZAT** Kale Nagusian Ostadarrek antolatuta

**20:00 : APAR FESTA.** Elizatze plazan.

**20:00 : MUSIKA.** ABIBA disko-festa Okendo plazan.

**23:00 : SU-FESTAK.** Su artifizialen bilduma bat botako du ZARAGOZANA Piroteknia famatuak Atsokabarko parketik.

**23:00 : MUSIKA.** Dantzaldia JAMAICA Taldearen kontzertua Andatza Plazan festak amaitzeko ikuskizun ikaragarria

**23:00 : MUSIKA.** ABIBA disko-festa Okendo plazan.

**00:00 : ZEZEN SUZKOA.** Zezen Suzkoaren entzierroa Kale Nagusian barrena.

# Programa de bolsillo

## SAN PEDRO JAIK 2013 28 de Junio:

**11:00 horas : KALEJIRA.** Kalejira infantil, partiendo de Ola Kalea, hasta Atsokabar, y posterior comida de cuadrillas infantiles, acompañados por la Txaranga Del Oria

**12:00 horas : CHUPINAZO INFANTIL.** Comienzo de las Fiestas, disparo del chupinazo infantil desde la Casa Consistorial y salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos acompañados por la Txaranga Del Oria y la Txaranga Koskola.

**12:30 horas : CORAL.** Actuación del coro del Hogar del Jubilado BIYAK BAT, en la casa de cultura Manuel Lekuona.

**13:00 horas : KALEJIRA.** Kalejira con la Txaranga Del Oria hasta Atsokabar.

**14:00 horas : COMIDA INFANTIL.** Comida popular infantil en el parque de Atsokabar.

**15:00 horas : JUEGOS DE AGUA.** Tras la comida, juegos de agua en el barrio de Atsokabar.

**16:00 horas : BUSTI BLAI.** Actividad Busti Blai por las diferentes plazas de Atsokabar.

**17:00 horas : SORGIN-DANTZA.** Salida de la Sorgin-Dantza desde Oria, que finalizará en la Plaza Okendo.

**19:00 horas : TXUPINAZO,** y pregón desde el balcón del Ayuntamiento en Okendo Plaza.

**19:30 horas : ZERO SETTE** akordeoi orkestra. Akordeon Versión Pop Rock en Okendo Plaza.

**20:00 horas : KALEJIRA MARIA-TXI ELEGANCIA MEXICANA** que saliendo de Kale Nagusia se dirigirá a Andatza Plaza.

**20:20 horas : MARIATXI ELEGANCIA MEXICANA** en Andatza Plaza.

**21:00 horas : ZIKIRO AFARIA.** Tradicional Zikiro Afaría organizado por Ttakun y a continuación habrá romería con el grupo Gozategi en Okendo Plaza, para finalizar con Karaoke.

**23:00 horas : TAMBORRADA.** Tradicional Tamborrada de veteranos acompañados por la Txaranga del Oria y los Gastadores de Eibar, que recorrerán las calles del municipio.

**24:00 horas : MUSICA.** Romería en Okendo Plaza a cargo de **GOZATEGI**

**29 de Junio**  
**San Pedro Eguna**  
**02:00 horas : KARAOKE.** En Okendo Plaza.

**09:00 horas : AMALUR DIANA.** Diana a cargo de los txistularis de Amalur.

**11:00 - 13:30 horas : PARQUE INFANTIL.** Irrien Lagunak en Isla Plaza.

**11:30 horas : PELOTA.** Partidos de Pelota Mano, en las categorías de Juveniles y Senior 1ª en el Frontón de Loidibarren.

**12:30 horas : DEPORTE RURAL.** en Elizatze Plaza Levantador de piedras pequeñas  
• (100-125 K). LANDARBIDE  
• Zerratoki: corte en altura.  
MANOLO KAÑAMARES  
• Competición entre 3 deportistas: Aizkora, Tronza,... KA-

ÑAMARES II y III y MUGERZA  
• Corte de madera con azada. KAÑAMARES II y III y MUGERZA.

• Prueba de habilidad con motosierra. PEIO KAÑAMARES  
• Prueba popular de tronza.

**13:00 horas : HOMENAJE.** Homenaje a BELTZAK RUGBY TALDEA, ALBOKA ABESBATZA y SOLASKIDE en la casa de cultura Manuel Lekuona.

**16:30 - 19:00 horas: PARQUE INFANTIL.** Irrien Lagunak en Isla plaza.

**18:00 horas: SARDINADA.** Sardinada popular en Okendo Plaza (organizado por Aterpea).

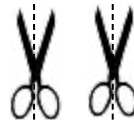
**19:00 horas : TRAPU ZAHARRA.** Recorriendo las calles del municipio representarán la obra GEZURTIK.

**20:00 horas : MUSICA: SON KANDELA,** que nos deleitará con música latina en Kale Nagusia.

**22:00 horas : BERTSOLARIS.** Festival de Bertsolaris en la Casa de Cultura Manuel Lekuona que contará con la participación de: Gai Jartzaila: Unai Muñoa, Bertsolariak: Maialen Lujanbio, Andoni Egaña, Beñat Gaztelumendi, Patxi Etxeberria, Asier Azpiroz, Ane Labaka.

**23:00 horas : VERBENA.** Bailables en Isla Plaza a cargo de la orquesta TSUNAMI.

**24:00 horas : ANAI ARREBAK.** Ocasión de ver a un grupo novedoso, del que se dice que realizan un Baile loco, o un Twist Punk, en Okendo Plaza.





**30 de Junio**01:00 horas: **ZO-ZONGO.**

KOLPEZ BLAI, nos hará vivir la intensidad de la percusión, con este Show diferente y divertido. Partiendo de Okendo Plaza se desplazarán por el centro.

02:00 horas: **BLUES THOR-**

**PES.** Los míticos, los de siempre, ya están aquí. Soul, rythm-blues y rock&roll a su estilo y llenos de parodias y gags. Una gran oportunidad para disfrutar de esta banda en Okendo Plaza, no os arrepentireis de verlos.

03:30 horas: **DJ** en Okendo Plaza. Para que no decaiga la noche.

06:30 horas: **TXARANGA**

**PASAI.** Acompañará a los más madrugadores hasta el toril situado en Atsobakar.

07:00 horas: **VAQUILLAS.**

Vaquillas de la ganadería Saka.

07:30 horas: **GRAN TXOKOLA-**

**TADA.** Para empezar o terminar el día, se iniciará el reparto de txokolate y bizkotxos.

08:30 horas: **DIANA** a cargo de la **TXARANGA PASAI.**

10:00 horas: **CONCURSO "**

**San Pedro Jaiak" DE BOLOS Y TOCA** en el Bolatoki Municipal.

10:30 horas: **PELOTA.** Partidos de Pelota Mano, Finales del XXI campeonato local para benjamines, alevines e infantiles y III campeonato local para veteranos.

12:00 horas: **KANTUJIRA.**

Kantujira por las calles del municipio.

12:00 horas: **TAMBORRA-DA INFANTIL.** Tradicional

Tamborrada Infantil que, acompañada por la Txaranga del Oria, recorrerá las calles del municipio.

13:00 horas: **HUTSUN.** Un recorrido por la historia de la Txalaparta, desde sus orígenes hasta el día de hoy; en Okendo Plaza.

17:00 horas: **VAQUILLAS.**

Vaquillas infantiles de la ganadería Saka, en el toril ubicado en el barrio de Atsobakar, ambientadas por la TXARANGA DEL ORIA.

18:00 horas: **GIGANTES Y CABEZUDOS.** Acompañados por la Txaranga del Oria, Gigantes y Cabezudos recorrerán las calles del municipio.

18:00 horas: **DEGUSTACIÓN Y ROMERÍA.** Popular degustación de Sidra y romería en Okendo Plaza (organizado por Ttakun).

19:00 horas: **TEATRO DE CALLE** ELLAS BAILAN SOLAS, Teatro de humor a cargo de Pikor Teatro en Elizatze Plaza.

20:00 horas: **RATKI RANI** baile hindú (Bollywood), a través del cual nos contaran un cuento, pudiendo participar a continuación en un taller de Bollywood; en Andatza Plaza (Todas las edades)

23:00 horas: **VERBENA.** Bailables a cargo de la orquesta AZABACHE en Isla Plaza.

23:00 horas: **ROMERIA. BOSTON JAI.** Un quinteto que viene dispuesto a hacernos disfrutar de la fiesta. (organizado por Ttakun)

**01 de Julio**11:00 - 13:30 horas: **PARQUE****INFANTIL** en Andatza Plaza.

11:00 - 13:30 horas: **MAS MADERA.** Juegos gigantes de madera reciclada contruidos por nuestros jóvenes, en Okendo Plaza.

11:30 horas: Tirada de **BOLOS y TOKA** infantil en Okendo Plaza

12:00 horas: **GIGANTES Y CABEZUDOS.** Acompañados por la Txaranga Kanean, Gigantes y Cabezudos recorrerán las calles del municipio.

16:30 - 19:00 horas: **PARQUE INFANTIL** en Andatza Plaza.

16:00 - 18:00 horas: **HERRI JOLASAK INFANTILES** en Kale Nagusia organizados por Ostadar.

18:00 - 20:00 horas: **HERRI JOLASAK para JOVENES, ADULTOS, CUADRILLAS Y FAMILIAS** en Kale Nagusia organizados por Ostadar.

20:00 horas: **FIESTA DE LA ESPUMA** en Elizatze Plaza.

20:00 horas: **MUSICA.** En Okendo Plaza, ABIBA diskojaia

23:00 horas: **FUEGOS ARTIFICIALES.** Disparo de una colección de Fuegos Artificiales de la afamada Pirotecnia ZARAGOZANA desde el parque de Atsobakar.

23:00 horas: **MUSICA** Verberna con el grupo JAMAICA en Andatza Plaza, gran espectáculo para terminar las fiestas.

23:00 horas: **MUSICA.** En Okendo Plaza, ABIBA diskojaia

00:00 horas: **ZEZEN SUZKO.** Encierro de Zezen Suzko a lo largo de Kale Nagusia.

